

*LUMIPLUS MONOCOLOUR PROJECTOR
PROJECTEUR LUMIPLUS MONOCOULEUR
PROYECTOR LUMIPLUS MONOCOLOR
PROIETTORE LUMIPLUS MONOCOLORE
STRAHLER LUMIPLUS EINFARBIGEM
PROJETOR LUMIPLUS MONOCOLOR*

LumiPlus PAR56 DC

Monocolor



*MANUAL FOR ELECTRICAL CONNECTION
MANUEL POUR LA CONNEXION ÉLECTRIQUE
MANUAL PARA LA CONEXIÓN ELÉCTRICA
MANUALE PER LA CONNESSIONE ELETTRICA
HANDBUCH FÜR DIE ELEKTRISCHE ZUSAMMENHANG
MANUAL PARA A LIGAÇÃO ELÉTRICA*

ASTRALPOOL 

ENGLISH

IMPORTANT: The instruction manual you are holding includes essential information on the safety measures to be implemented for installation and start-up. Therefore, the installer as well as the user must read the instructions before beginning installation and start-up.
Keep this manual for future reference.

To achieve optimum performance of the Projector LumiPlus DC, follow the instructions provided below:

1. ELECTRICAL CONNECTION (see figure 1):

The spotlights are supplied with a 2-wire 1,5mm² Cu HO7RNF cable. You should make sure that the voltage received by the projector is never more than 24V DC, by the power supply supplied.

2. SAFETY WARNINGS:

- The persons who are in charge of assembly should have the required qualifications for this type of work.
- Avoid making contact with the electric voltage.
- Comply with the current standards regarding accident prevention.
- In this regard, the IEC 364-7-702 standards must be observed. **WIRING IN BUILDINGS. SPECIAL WIRING. SWIMMING POOLS.**
- Any operation related to the maintenance or replacement of parts should be performed with the floodlamp disconnected from the electric power system.
- The projector is designed to operate **ONLY IN WATER SUBMERGED** and connected to a SELV type power supply that complies with the 61347-2-13: 2014 standard.
- The manufacturer is not responsible in any circumstances for assembly, installation or start-up of any electric components which have been inserted or handled at locations other than its own premises.

FRANÇAIS

IMPORTANT: le manuel d'instructions que vous avez entre les mains contient des informations de première importance sur les mesures de sécurité à adopter au moment de l'installation et de la mise en service. Il est par conséquent indispensable que l'installateur et l'utilisateur lisent attentivement les instructions avant de commencer le montage et la mise en marche.
Conservez ce manuel en vue de futures consultations sur le fonctionnement de cet appareil.

Pour optimiser le rendement du Projecteur immergé LumiPlus DC, il est recommandé de bien suivre les instructions qui vous sont données ci-dessous:

1. CONNEXION ÉLECTRIQUE (voir figure 1):

Les projecteurs sont livrés avec un câble HO7RNF à 2 fils de 1.5mm² Cu.
Il faut vous assurer que la tension reçue par le projecteur ne dépasse 24 V DC, l'alimentation fournie.

2. AVERTISSEMENTS CONCERNANT LA SÉCURITÉ:

- Les personnes qui se chargent du montage doivent posséder la qualification requise pour ce genre de travail.
- Il faut éviter tout contact avec la tension électrique.
- Il faut respecter les normes de prévention des accidents en vigueur.
- Pour ce faire, il faut en particulier respecter les normes IEC 364-7-702: **INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES DANS L'INTÉRIEUR DES BÂTIMENTS. INSTALLATIONS SPÉCIALES. PISCINES.**
- Il faut débrancher le projecteur du réseau pour effectuer toute opération d'entretien.
- Le fabricant n'est aucunement responsable du montage, de l'installation ou de la mise en marche suite à toute manipulation ou rajout de composants électriques qui ne se seraient pas produits chez lui.
- Le projecteur est conçu pour fonctionner **UNIQUEMENT SOUS L'EAU** et relié à une alimentation qui répond à la norme SELV 61347-2-13: 2014.

ESPAÑOL

IMPORTANTE: El manual de instrucciones que usted tiene en sus manos, contiene información fundamental acerca de las medidas de seguridad a adoptar a la hora de la instalación y la puesta en servicio. Por ello, es imprescindible que tanto el instalador como el usuario lean las instrucciones antes de pasar al montaje y la puesta en marcha. Conserve este manual para futuras consultas acerca del funcionamiento de este aparato.

Para conseguir un óptimo rendimiento del Proyector LumiPlus DC, es conveniente observar las instrucciones que se indican a continuación:

1. CONEXIÓN ELÉCTRICA (ver figura 1):

Los focos se suministran con cable H07RNF de 2 hilos de 1,5mm² Cu.

Debe asegurarse que la tensión que reciba el proyector sea superior a 24 V DC, mediante la fuente de alimentación suministrada.

2. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD:

- Las personas que se encarguen del montaje deben poseer la calificación requerida para este tipo de trabajos.
- Se debe evitar entrar en contacto con la tensión eléctrica.
- Se deben respetar las normas vigentes para la prevención de accidentes.
- A tal respecto, se deben cumplir las normas IEC 364-7-702: INSTALACIONES ELÉCTRICAS EN EDIFICIOS. INSTALACIONES ESPECIALES PISCINAS.
- Cualquier operación de mantenimiento debe realizarse con el proyector desconectado de la red.
- El fabricante en ningún caso se responsabiliza del montaje, instalación o puesta en funcionamiento de cualquier manipulación o incorporación de componentes eléctricos que no se hayan llevado a cabo en sus instalaciones.
- El proyector está diseñado PARA FUNCIONAR ÚNICAMENTE SUMERGIDA EN AGUA y conectado a una fuente de alimentación tipo SELV que cumpla con la norma 61347-2-13:2014

ITALIANO

IMPORTANTE: Il manuale d'istruzioni in suo possesso contiene informazioni fondamentali sulle misure di sicurezza da adottare per l'installazione e la messa in servizio. Per ciò è imprescindibile che sia l'installatore che l'utente leggano le istruzioni prima di iniziare il montaggio e la messa in servizio. Conservi questo manuale per poter consultare in futuro in merito al funzionamento di questo apparecchio.

Per ottenere un ottimo rendimento dello Proiettore subacqueo LumiPlus DC, è conveniente fare attenzione alle seguenti istruzioni:

1. CONNESSIONE ELETTRICA (vedi figura 1):

I faretti vengono forniti con cavo H07RNF da 2 fili da 1,5 mm² Cu.

In entrambi i casi si renderà necessario assicurarsi che la tensione che riceve il proiettore non sia superiore a 24 V DC, l'alimentatore fornito.

2. AVVERTENZE DI SICUREZZA:

- Le persone che si incaricano del montaggio devono avere la qualifica necessaria per questo tipo di lavoro.
- Si deve evitare di entrare in contatto con la tensione elettrica.
- Si devono rispettare le norme vigenti per la prevenzione d'incidenti.
- A tal proposito, si devono rispettare le norme IEC 364-7-702: INSTALLAZIONI ELETTRICHE IN EDIFICI. INSTALLAZIONI SPECIALI. PISCINE.
- Qualsiasi operazione di manutenzione o sostituzione di pezzi deve essere realizzata con il proiettore scollegato dalla rete.
- La lampada è CONCEPITA PER FUNZIONARE SOLO CON ACQUA e collegato ad un alimentatore che rispetti le normative SELV 61347-2-13: 2014.
- Il fabbricante rifiuta qualsiasi responsabilità per il montaggio, l'installazione o la messa in funzione di componenti elettrici che sono stati manipolati o introdotti al di fuori dei suoi stabilimenti.

DEUTSCH

WICHTIG: Das Handbuch mit den Betriebsanleitungen, das Sie in Händen halten, enthält wichtige Information über die anzuwendenden Sicherheitsmaßnahmen für die Installation und Inbetriebnahme. Es ist daher unerlässlich, daß die Anweisungen vom Installateur und vom Benutzer vor der Montage und Inbetriebnahme aufmerksam durchgelesen werden. Bewahren Sie dieses Handbuch auf, falls Sie zu einem späteren Zeitpunkt Informationen über die Funktion dieses Apparates nachschlagen möchten.

Um die beste Leistung des Strahler Lumiplus DC, zu erzielen, empfiehlt es sich, die nachfolgenden Anweisungen zu befolgen:

1. ELEKTRISCHER ANSCHLUSS (sehen Sie Abbildung 1):

Die Scheinwerfer werden mit einem Kabel H07RNF mit 2 Drähten von 1,5 mm² Cu geliefert.

In beiden Fällen darf der Strahler niemals einer Spannung von über 24 V DC ausgesetzt werden, die Stromversorgung vorgesehen ist.

2. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN:

- Die mit der Montage beauftragten Personen müssen über die für diese Arbeiten erforderliche Qualifizierung verfügen.
- Der Kontakt mit der Elektrospannung muss vermieden werden.
- Die für die Vermeidung von Unfällen gültigen Normen müssen beachtet werden.
- Zu diesem Zweck müssen die Normen IEC 364-7-702: ELEKTROINSTALLATIONEN IN GEBÄUDEN. SPEZIALINSTALLATIONEN. SWIMMINGPOOLS angewendet werden.
- Jede Wartung und der Austausch von Teilen darf nur vorgenommen werden, wenn der Scheinwerfer von der Stromzufuhr abgeschaltet ist.
- Die Lampe ist so konzipiert, nur unter Wasser zu arbeiten und an eine Stromversorgung angeschlossen, die Standard-SELV 61347-2-13: 2014.
- Der Hersteller übernimmt keinerlei Verantwortung für die Montage, Installation oder Inbetriebnahme, sofern irgendeine Art Handhabung oder Einbau von Elektrokomponenten nicht in seinem Betrieb durchgeführt worden sind.

PORTUGUÊS

IMPORTANTE: O manual de instruções que você tem nas mãos contém informação fundamental sobre as medidas de segurança a tomar ao realizar a instalação e a colocação em funcionamento. Por isso, é imprescindível que tanto o instalador como o utilizador leiam as instruções antes de realizar a montagem e a colocação em funcionamento. Guarde este manual para futuras consultas sobre o funcionamento deste aparelho.

Para conseguir um ótimo rendimento do Projetor Lumiplus DC, é conveniente observar as instruções que se indicam abaixo:

1. LIGAÇÃO ELÉCTRICA (ver figura 1):

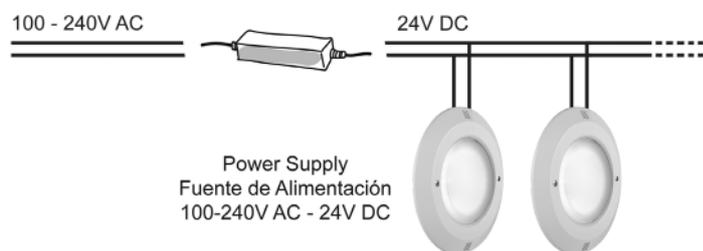
Os focos são fornecidos com cabo H07RNF de 2 condutores de 1,5 mm² Cu.

Deve assegurar-se de que o projetor não receba em nenhuma hipótese uma tensão superior a 24 V DC, a fonte de alimentação fornecida.

2. ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA:

- As pessoas que se encarreguem da montagem devem ter a qualificação exigida para este tipo de trabalho.
- Dever-se-á evitar entrar em contacto com a tensão eléctrica.
- As normas vigentes para a prevenção de acidentes devem ser respeitadas.
- A esse respeito, dever-se-ao cumprir as normas IEC 364-7-702: INSTALAÇÕES ELÉTRICAS EM EDIFÍCIOS. INSTALAÇÕES ESPECIAIS PISCINAS.
- Qualquer operação de manutenção ou de substituição de peças deve ser realizada com o projetor desligado da rede.
- O projector foi concebido para operar SOMENTE COM ÁGUA e conectado a uma fonte de alimentação que atende ao padrão SELV 61347-2-13: 2014
- Fabricante não se responsabiliza em nenhum caso pela montagem, Instalação ou colocação em funcionamento, por qualquer manipulação ou incorporação de componentes eléctricos que não tenham sido realizadas nas suas instalações.

- ELECTRICAL CONNECTION DIAGRAM
- DIAGRAMME DES CONNEXIONS ELECTRIQUES
- DIAGRAMA DE CONEXIONADO ELÉCTRICO
- DIAGRAMMA DELLE CONNESSIONI ELETTRICHE
- ELEKTRISCHER SCHALTPLAN
- DIAGRAMA DAS LIGAÇÕES ELÉTRICAS



- TECHNICAL CHARACTERISTICS
- CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
- CARACTERISTICAS TÉCNICAS
- DATI TECNICI
- TECHNISCHE ANGABEN
- CARACTERISTICAS TECNICAS

DESCRIPTION	LumiPlus V1	LumiPlus V2
LIGHT	Monocoulour	Monocoulour
Code / Code / Código / Codice / Code / Código	67517	67520
Power / Pouvoir / Potencia / Potere / Macht / Poder	14W (14VA)	32W (32VA)
Rated voltage / Tension nominale / Tensión nominal / Tensione nominale / Anschlussspannung / Tensão nominal	24 V DC	
Protection / Protection / Protección / Protezione / Schutz / Proteção	CLASS III - IPX8	
POWER SUPPLY MODEL	Power Supply V1	≠ Power Supply V2
Voltage range / Plage de voltage / Rango voltaje / Range di tensione / Spannungsbereich / Alcance de voltagem	Universal AC Input (100 V AC 240 V AC)	
Frequency range / Plage de fréquences / Rango de frecuencia / Intervallo di frequenze / Frequenzbereich / Alcance de frequência	47 Hz 63 Hz	
DC voltage / Voltage DC / Voltaje DC / Voltaggio DC / Gleichspannungs / Voltagem DC	24 VDC	
Rated power / Puissance nominale / Potencia nominal / Potenza nominale / Nennleistung / Potência nominal	16 W	40W
Working temp. / Temp. de fonctionnement / Temp. de trabajo / Temp. di lavoro / Arbeitstemperatur / Temp. de trabalho	-30°C ~ +70°C	
Working humidity / Humidité de travail / Humedad de trabajo / Umidità di funzionamento / Arbeitsfeuchtigkeit / Umidade de trabalho	20% ~ 90%	
Protection / Protection / Protección / Protezione / Schutz / Proteção	IP20	IP67
Max. cable 1,5mm ² / Max. cable 1,5mm ² / Max. cable 1,5mm ² / Max. Kabel 1,5mm ² / Max. cabo 1,5mm ²	150 m	75 m
LUMIPLUS V1 / LUMIPLUS V2: THE UNDERWATER LIGHT NEVER TO BE SWITCHED ON IF IT IS NOT SUBMERGED / N'ALLUMER LE PROJECTEUR QUE SUBMERGÉ DANS L'EAU / NO ENCENDER NUNCA EL PROYECTOR SI NO ESTA SUMERGIDO EN AGUA / NON ACCENDERE MAI IL PROIETTORE SE NON È IMMERSO IN ACQUA / UNTERWASSER SHEINWERFER NUR UNTER WASSER GETAUCHT ANZUMACHEN / NÃO ACENDER NUNCA O PROJETOR SE NÃO ESTIVER SUBMERGIDO NA AGUA.		

Made in Spain
 Sacopa, S.A.U.
 Pol. Ind. Poliger Sud – Sector I
 17854 Sant Jaume de Llierca (Spain)

ASTRALPOOL
 Avda. Francesc Macià, 60, planta 20
 08208 Sabadell (Barcelona) Spain
 info@astralpool.com

67517E203

- We reserve to change all or part of the articles or contents of this document, without prior notice.
- Nos nous réservons le droit de modifier totalement ou en partie les caractéristiques de nos articles ou le contenu de ce document sans pré avis.
- Nos reservamos el derecho de cambiar total o parcialmente las características de nuestros artículos o contenido de este documento sin previo aviso.
- Ci riserviamo il diritto di cambiare totalmente o parzialmente le caratteristiche tecniche dei nostri prodotti ed il contenuto di questo documento senza nessuno preavviso
- Wir behalten uns das recht vor die eigenschaften unserer produkte oder den inhalt dieses prospektes teilweise oder vollstanding, ohne vorherige benachichtigung zu ändern.
- Reservamo-nos no direito de alterar, total ou parcialmente as características dos nossos artigos ou o conteúdo deste documento sem aviso prévio.